



Verification Division

S/683/2008

27 March 2008

ARABIC

Original: ENGLISH

مذكرة من المدير العام

حال المختبرات المعينة لتحليل عينات حقيقة

- ١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضها للمختبرات أن تطلب تعينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 و C-I/DEC.65 المؤرخ جميعها بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلّف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرخة بـ ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي ("المجلس") بأن يتّخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقة. وقد اتّخذ المجلس القرار المطلوب في دورته العشرين (EC-XX/DEC.3) بتاريخ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠.
- ٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقة، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارات C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:
- (أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ٢٠٠٥:١٧٠٢٥ للمنظمة الدولية للتّوحيد القياسي/اللجنة الكهربائية الدوليّة أو الدليل ٢٠٠٠:١٣ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ISO/IEC 17025:2005]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التّمتع بصفة المختبر المعين فيما يخصها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العينات؛
- (ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.

٣- فيجب أن يشارك المختبر في هذا البرنامج مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65 يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا حصل في آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثالث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

٤- وإذا لم ينجح المختبر المعين في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعين على أن يظلّ معيناً، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعين وفق المبادئ التوجيهية المبيّنة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعين أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسليم عيّنات حقيقة من المنظمة وتحليلها وذلك أيضاً وفقاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له أداء مهام أخرى على النحو المحدّد في القرار C-I/DEC.67 المؤرّخ بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧.

٥- وإثر إنجاز الاختبار الثاني والعشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجريها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأطراف بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عيّنات حقيقة. فقد تم تعيين تسعه عشر مختبراً من سبع عشرة دولة عضواً، منها ستة عُلّق مؤقتاً تمتّعها بصفة المختبر المعين.

المختبرات المعينة

الدولة/الطرف	المختبر المعين
الاتحاد الروسي	مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية التابع للجامعة العسكرية للحماية من الأخطار الإشعاعية والكيميائية والبيولوجية/مركز الأبحاث العسكرية
إسبانيا*	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مارنيوزا" (la Marañosa)
ألمانيا*	معهد الجيش الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)
بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DLD)
بولندا*	المختبر المعين بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي
الجمهورية التشيكية*	معهد البحث في مجال تطوير المواد العضوية/المركز المعنى بالإيكولوجيا وعلم السموم وتطبيقات التحليل (CETA)

مختبر عُلّق مؤقتاً تمتّعه بصفة المختبر المعين لأنّ أداءه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عدد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العيّنات المأخوذة لكي تحلّ خارج الموقع إلى حين وفائه مجدداً بالمعيار المحدّد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة الطرف	المختبر المعين	
جمهورية كوريا*	مختبر التحاليل الكيميائية التابع لإدارة الحماية من الأخطار الكيميائية والبيولوجية/وكالة التطوير في مجال الدفاع	-٧
سنغافورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع (DSD)	-٨
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة لـلوكالـة السـويدـية لـلـبحـوث فـي مـجال الدـفـاع (FOI)	-٩
سويسرا	مختبر شيبز التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	-١٠
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	-١١
الصين	مختبر تحليل المسمّمات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)	-١٢
فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	-١٣
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	-١٤
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتقنيات الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برمنغهام	-١٥
الهند	مختبر "فرتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	-١٦
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	-١٧
الولايات المتحدة الأمريكية*	مركز إجود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي	-١٨
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا	-١٩

٦- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء هذه المختبرات في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق:

معدّلات أداء المختبرات المعينة في اختبارات الكفاءة الرسمية

٢٣٦

مُعَدّلات أداء المختبرات المعنية في اختبارات الكفاءة الرسمية

حصل المختبر المعين على هذا المعدل (الف) نتيجةً لمساعدته المرضية في إجراء الاختبار المعني، لكن لا يجوز أن يُحتسب هذا المعدل لتقدير ما إذا يمكن تفسي المختبر المعني بصفة المختبر المعين، لأنَّه كان قد ساعد في إجراء اختبار الكفاءة السلبية فاحتسب معدل أدائه عنه من أجل التعيين (أنظر الفقرة الفرعية (ج) من القرار C-IDEC.65 تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل لتصنيف الأداء لإعداد العينات أو تقديم تقييم تأثير التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").

*